

The Bear

An Extravaganza in One Act

WILLIAM WALTON

Lento funebre $\text{♩} = c.44$

The musical score is arranged in a standard orchestral format. The top section includes woodwinds (Flauto, Oboe, Clarinetto (A), Fagotto), brass (Corno (F), Tromba (C), Trombone), and percussion (Timpani, Tubular Bells). The bottom section includes strings (Violino I, Violino II, Viola, Violoncello, Contrabasso) and piano (Arpa, Pianoforte). The score is in 4/4 time and features a variety of dynamics and articulations such as *mf*, *p*, *ppp*, *espress.*, *gliss.*, *ten.*, *trem.*, *pizz.*, and *marc.*. The tempo is marked 'Lento funebre' with a metronome marking of $\text{♩} = c.44$. The key signature is one flat (B-flat major or D minor).

4

Fl.

Ob.

Cl. (A)

Fag.

Cor. (F)

Trba. (C)

Tbn.

Perc.

Tenor Drum

Piatto sospeso

Arpa

Pfte.

CURTAIN
 VORHANG

Madam Popova, in deep mourning, gazing disconsolately at a photograph of her late husband, and Luka, her old man-servant.
 Frau Popowa, in tiefer Trauer, betrachtet untröstlich eine Photographie ihres Mannes. Luka, ihr alter Diener.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vcl.

Cb.

nat.

ten.

trem.

dolce

pizz.

1

7

Fl.

Ob.

Cl. (A)

Fag.

Cor. (F)

Trba. (C)

Tbn.

Perc.

Timp.

T. Bells

1

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vcl.

Cb.

sul pont.

nat.

tr^b

arco

pizz.

10

← ♩ = ♩ →

Fl.

Ob. *muta in C. i.*

Cl. (A)

Fag.

Cor. (F)

Trba. (C)

Tbn.

(Timp.)

Perc. (T. Bells)

Cassa chiara

Arpa

Pfte.

LUKA *mf marc. (irritabilmente)*

It is not just, Ma - dam ... you're sim - ply
 Ver-zeih'n Sie, lie - be Gnäd - 'ge, so kann's nicht

Vln. I

Vln. II

Vla. *sul pont. nat.*

Vcl. *sul pont. nat.*

Cb. *arco*

a tempo

accel.

14

Fl.

C. i.

Cl. (A)

Fag.

Cor. (F)

Trba. (C)

Tbn.

Perc. Crotales (or Glockenspiel) *ff*

Arpa Cb D \sharp E \flat F \sharp G \sharp A \flat B \flat *f* l. v.

Pfte.

Luka *mp staccato, giocoso*
 kill-ing your-self.
 wei - ter - gehn. The Der

Vln. I *accel.*

Vln. II *accel.*

Vla.

Vcl.

Cb.

f *mf* *mp* *a tempo*

17

Fl.

C. i.

Cl. (A)

Fag.

Cor. (F)

Trba. (C)

Tbn.

Perc. *Ten. D.*
ppp

Arpa

Pfte.

Luka
 cook and the house - maid have gone out in the woods pick - ing straw - ber - ries ...
Koch und die Magd sind hin - aus in Feld und Wald, wo - die Son - ne scheint,

Vln. I *mp*

Vln. II *p*

Vla. *p*

Vcl. *p*

Cb. *pizz.*
p

21 2

Fl.

C. i.

Cl. (A)

Fag.

Cor. (F)

Trba. (C)

Tbn.

Perc.

Arpa

Pfte.

Luka

ev - 'ry liv - ing soul is hap - py ... e - ven the cat knows how to en - joy her - self - walk - ing in the
 al - le Welt - rings - um ist fröh - lich, seh'n Sie die Kat - ze wie sie sich des Le - bens freut, wenn sie durch das

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vcl.

Cb.

p

pp

mf

pp

pp

pp

pizz.

arco

arco

arco

pizz.

arco

pizz.

arco, sul pont., trem.

sul pont., trem.

sul pont., trem.

pizz.

25

3 rit.

Fl. *f* 5

C. i. *ff* 5 3

Cl. (A) *f* 5

Fag. *ff* 5 3

Cor. (F) *mf* 3

Trba. (C) *mf* 3

Tbn. *mf* 3

Perc. Ptto. sosp. *pp* *f* *pp sub.*
C. c. *mp*

Arpa C# D; E; F; G; A; B; *f* A; E; b

Pfte. *f*

Luka *ten. a piacere*
court - yard and chas - ing birds. But
Gras schleicht und Vö - gel fängt. Doch.

Vln. I *nat.* 3 rit.

Vln. II *nat.*

Vla. *nat.*

Vcl. *arco* 3

Cb. *arco*

28 a tempo

Fl.

C. i. *p* muta in Ob.

Cl. (A) *p*

Fag. *p*

Cor. (F)

Trba. (C)

Tbn.

Perc.

Arpa *p* C: E: Bb

Pfte.

Luka

you sit in-doors all day, as tho' in a nun-ne - ry, tak - ing no plea - sure in an - y - thing. Why, it's near - ly a year since you
 Sie sit - zen hier im Haus, als ob es ein Klo - ster wär'. Freut Sie denn gar — nichts auf die-ser Welt? Ach, wie lang ist's her, seit Sie den

a tempo

Vln. I

Vln. II *mf*

Vla. *mf*

Vcl. *p* *mf*

Cb. *p* *mf*

33

4 a piacere

a tempo primo

Fl.

Ob.

Cl. (A)

Fag.

Cor. (F)

Trba. (C)

Tbn.

Perc.

Arpa

Pfte.

(con sord.)

(con sord.)

Timp.

T. Bells

mp

E# F# G# A# B# C# D#

POPOVA
POPOWA

(con un'emozione esagerata)
p a piacere

And I ne - ver will go out. Why
Und nie wie - der geh' ich aus. Wa - rum

Luka

e-ven went out of the house!
Fuss vor die Tü - re ge - setzt!

4 a piacere

a tempo primo

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vcl.

Cb.

con sord.

con sord.

con sord.

con sord.

fp

fp

fp

fp

fp

pizz.

p

37

Fl.

Ob. *muta in C. i.*

Cl. (A)

Fag. *p*

Cor. (F)

Trba. (C)

Tbn. *pp*

(Timp.)

Perc. Crotales (or Glock.) *ff* 1. v.

(T. Bells) *pp*

Arpa *f* 1. v.

Pfte. *f*

Pop. *p*

My life is over. He lies in his
sollt' ich? Mein. Le - - - ben ist. ei - tel. Er - liegt nun in

Vln. I *p*

Vln. II *p*

Vla. *p*

Vcl. *p*

Cb.

416

Fl.

C. i.

Cl. (A)

Fag.

Cor. (F)

Trba. (C)

Tbn.

Perc. *Ptto. sosp. con bacch. di legno*

Arpa *E♭ maj.*

Pfte.

Smir.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vcl.

Cb.

ff

mf

p

pp

[cresc.]

con sord.

8

Ped. 1, 2 sempre

- nit - sky, - nit - sky, - nit - (it) - sky, Voi - nit - sky has (as) bu - bo - nic.
 - nütz - ky, - nütz - ky, - nütz - ky, Woj - nütz - ky hat das Fie - ber.

34

425

Fl.
C. i.
Cl. (A)
Fag.

Cor. (F)
Trba. (C)
Tbn.

Perc.

Arpa

Pfte.

Smir.

And I am prey to grief and fear Which no-thing, now, can ba-nish. Why, O why must
 Muss denn die Welt so grau - sam sein? Ich schmah-li - cher Ge - sel - le! Ach, die Schuld-ner

Vln. I
Vln. II
Vla.
Vcl.
Cb.

437

Fl.

C. i.

Cl. (A)

Fag.

Cor. (F)

Trba. (C)

Tbn.

Perc. Timp. *tr* *pp*

Arpa

Pfte. *mf dim.*

Smir.

cre - di - tors_ ap - pear And debt - ors al - - ways va - nish?
 las - sen mich_ al - lein, Die gläub'-ger sind - - - zur Stel - le.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vcl.

Cb.

l'istesso movimento

35

451 $\text{♩} = c.132$

Fl.

C. i.

Cl. (A)

Fag.

Cor. (F)

Trba. (C)

Tbn.

(Timp.)

Perc.

Arpa

Pfte.

Smir.

piangendo, espress.

f *p*

Not one of the wret-ches has paid me, not one! not one! And all be-cause I'm soft-
 O, die-se Ha-lun-ken! Nicht ei-ner, nicht ei-ner, zahlt! Ich bin nun ein-mal zu

l'istesso movimento

35

$\text{♩} = c.132$

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vcl.

Cb.

senza sord.

fpp

senza sord.

fpp

senza sord.

f

senza sord.

f

senza sord.

f

sul pont.

fp

sul pont.

fp

sul pont.

f

sul pont.

f

sul pont.

f

p

f

459

Fl. *pp* *f*

C. i. *p* *cresc.*

Cl. (A) *p* *poco* *sim.* *cresc.* *f*

Fag. *mf* *f* 5

Cor. (F)

Trba. (C) *p*

Tbn. *p*

Perc. C. c. *pp* *mf* G. C. *p*

Arpa *mp secco*

Pfte. *f*

Smir. *f* 3

-heart-ed, a milk-sop, an old wo-man!
 gü-tig, zu weich-lich und zu wei-bisch! Brr! How an-gry I feel, how
 Brr! Wie wü-tend ich bin! Wie

Vln. I *pizz.* *f*

Vln. II *pizz.* *f*

Vla. *poco* *sim.* *f* *nat.* 5

Vcl. *poco* *sim.* *f* *nat.*

Cb. *f*

465

Fl.

C. i.

Cl. (A)

Fag.

Cor. (F) *con sord.*

Trba. (C)

Tbn.

Perc. Wood-block

Arpa

Pfte.

Smir.

Vln. I *arco, nat.*

Vln. II *arco, nat.*

Vla.

Vcl.

Cb.

fu-ri-ous! I'm po-si-tive - ly sha - - - (a) - king with rage, - I'm po-si-tive - ly sha - - -
 wü - tend! Ich zü-te-re, ich be - - - be vor Wut, - ich be - be, ich be - - -

471

Fl.

C. i.

Cl. (A)

Fag.

Cor. (F)

Trba. (C)

Tbn.

Perc.

Arpa

Pfte.

Smir.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vcl.

Cb.

senza sord.

mf

f

mf

cresc.

f

mf

cresc.

f

mf

cresc.

f

mf

cresc.

f

mf

cresc.

f

mf

cresc.

f

mf

cresc.

king with rage, I can hard - ly breathe, hard - ly breathe, Ugh! My God! I feel
 - be vor Wut! Ich krieg' kei - ne Luft, kei - ne Luft! Uuh! Mein Gott! Mir ist

pizz. arco

f *mf*

pizz. arco

f *mf*

pizz. arco

f *mf*

pizz. arco

f *mf*

pizz. arco

f *mf*

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

476

Fl. *p cresc.*

C. i. *p cresc.*

Cl. (A) *p cresc.*

Fag. *p cresc.*

Cor. (F) *f* *gliss.* 6

Trba. (C) *senza sord.* *gliss.* 3 *mf* *gliss.* 3 *f*

Tbn. *senza sord.* *gliss.* *mf*

Perc. Timp. con bacch. di legno *f* Ptto. sosp. con bacch. di feltro *f* *ppp cresc.*

Arpa C \sharp D \flat E \sharp F \sharp G \sharp A \flat B \flat *ff* D \sharp

Pfte. *ff* 6

Smir. (retching!) (erbrechen!)
sick! feel sick! feel ... I'm al - most fai - (ai - ai - ai -
ü - bel, ü - bell! ... Ich krieg' die Ohn - - (o - -

Vln. I *ff* *p cresc.* 3

Vln. II *ff* *p cresc.* 3

Vla. *ff* *p cresc.* 3

Vcl. *ff* *p cresc.* 3

Cb. *ff* 3

480

Fl.

C. i.

Cl. (A)

Fag.

Cor. (F)

Trba. (C)

Tbn.

Perc.

Arpa

Pfte.

Smir.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vcl.

Cb.

con sord.

mf

mf

con sord.

f

f

f

(Timp.)

ff

con bacch. di legno

ff

f

l. v.

f

A maj.

ff

f

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

(shouting) (schreiend)

Luka appears in the doorway.
Luka erscheint in der Türe.

- ai - ai - ai - ai - ai - ai - ai - ing. Hi there!
o - o - o - o - o - n) - macht. He - da!

ff

486

Fl.

C. i.

Cl. (A)

Fag.

Cor. (F)

Trba. (C)

Tbn.

Perc.

Arpa

Pfte.

Smir.

f a piacere

marc.

Luka goes, closing the door.
Luka geht und schliesst die Türe.

Bring me some kvass, or a glass of wa-ter.
Bring' mir Kwass o-der bring' mir Was-ser!

LUKA
a piacere
f insolente

Well, what is it?
Sie be - feh - len?

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vcl.

Cb.

1192

Fl.

Ob.

Cl. (A)

Fag.

Cor. (F)

Trba. (C)

Tbn.

Perc.

Arpa

Pfte.

Tears her handkerchief in fury.
Zerreisst wütend ihr Taschentuch.

Pop.

f Why are you stand-ing there? Get out! *f* Good-bye! Where are you go-ing? No!
 Was steh'n Sie hier he-rum? Hin-aus! A - dieu! Wo gehn Sie hin?_ Nein!

He turns in the door.
Er wendet sich in der Türe um.

Smir.

mp Good - bye!
 A - dieu!

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vcl.

Cb.

1198

104 poco meno mosso

meno mosso poco

Fl.

Ob.

Cl. (A)

Fag.

Cor. (F)

Trba. (C)

Tbn.

Perc.

Arpa

Pfte.

Pop.

No! Don't come near me!
Nein! Nicht zu na - he!

Going up to her.
Er tritt auf sie zu.

Smir.

If on - ly you knew how an - gry I am with my - self - I've fal - len in love like a
Ach, wenn Sie doch wüss - ten! Ich är - ge - re mich auf mich selbst. Nun bin ich ver - liebt wie ein

104 poco meno mosso

meno mosso poco

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vcl.

Cb.

molto rit.

1204 a poco quasi senza misura

Fl.

Ob.

Cl. (A)

Fag.

Cor. (F)

Trba. (C)

Tbn.

Perc.

Arpa

Pfte.

Pop.

Smir.

(gruffly)
(rudemente)

fool. I've been down on my knees, I love you! It's the last thing I want-ed to do! I must pay the in-terest to-
 Narr, und ich fal-le aufs Knie, ich lie-be! Wohl das Letz-te, was mir da noch pas-siert. Ich muss mor-gen Zin-sen be-

a poco quasi senza misura

molto rit.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vcl.

Cb.

pp trem.

pp

1206

Fl.

Ob.

Cl. (A)

Fag.

Cor. (F)

Trba. (C)

Tbn.

Perc.

Arpa

Pfte.

Pop.

Smir.

senza sord.
ppp

pp

p A: F# Eb Ab F#

molto espress. *f* *p fz*

-mor-row and now there's you! I can ne-ver for-give my-self! ne-ver, ne-ver, ne-ver!
-zah-len, da kom-men Sie das ver-zeih ich mir nim-mer mehr, nie-mals, nie-mals, nie-mals.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vcl.

Cb.

tr *tr*

mf espress. *col canto* *p fz* *p fz dim.*

mf espress. *pp fz* *p fz* *p fz dim.*

pp *pp fz* *p fz* *p fz dim.*

nat. *pp* *pp fz* *p fz* *p fz dim.*

pp fz *p fz* *p fz dim.*

1212 **106** quasi doppio movimento **agitato poco a poco**
♩ = c. 126

Fl.

Ob.

Cl. (A)

Fag.

Cor. (F)

Trba. (C)

Tbn.

Perc.

Arpa

Pfte.

(con sord.)

p cresc.

f

pp cresc.

f

f

con sord.

p cresc.

p

Ptto. sosp.

ppp cresc.

She takes the bell from the table ... rings it.
Sie nimmt die Glocke vom Tisch, ... läutet.

Bell

p quasi parlando

cresc.

Keep a-way! Stand back! Hands off! I hate you! I hate you! I chal-lenge you! Let us fight! Let us fight! Let us
Fort von hier! Zu - rück! Zu - rück! Ich has-se Sie! Ich has-se Sie! Ich ford - re Sie zum Du - ell! zum Du - ell! zum Du -

106 quasi doppio movimento **agitato poco a poco**
♩ = c. 126

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vcl.

Cb.

sul pont., trem.

p cresc.

p cresc.

p cresc.

pp cresc.

pp cresc.

nat.

nat.

nat.

1217

Fl. *f* *dim.* niente

Ob. *f* *dim.* niente

Cl. (A) *f* *dim.* niente

Fag. *mf* *dim.* niente

Cor. (F) *p* *dim.* niente

Trba. (C) *p* *dim.* niente

Tbn. *p* *dim.* niente

Perc. (Ptto.) *fp* *dim.* niente

Arpa *ff* *dim.* *ad lib.* niente

Pfte. *ff* *dim.* niente

Ped. *mf* *gliss. ad lib.*

Pop. figh - -ell igh - -ell igh - -ell igh - -ell.

Vln. I *f* [*dim.*] niente

Vln. II *f* [*dim.*] *come trillo* niente

Vla. *f* *dim.* niente

Vcl. *dim.* niente

Cb. niente

They embrace, her arm round his neck, ringing the bell till it drops from her hand at the moment directed by the producer.
Sie umarmen einander, ihr Arm um seinen Nacken, sie läutet die Glocke bis sie sie nach Angabe des Regisseurs fallen lässt.

rit. molto

♩ = c.58

1220

Fl.

Ob.

Cl. (A)

Fag.

Cor. (F)

Trba. (C)

Tbn.

Perc.

Arpa

Pfte.

Luka, the cook, and the groom enter
and see the embracing couple.
*Luka, der Koch und der Stallbursche treten ein und
erblicken das Paar in zärtlicher Umarmung.*

Pop.

LUKA *liberamente* TUTTI

The Lord save us. The Lord have mer - cy up - on us.
Der Herr schüt - ze uns und er - bar - me sich un - ser!

rit. molto

♩ = c.58

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vcl.

Cb.

p *pp* *pp* *pp* *pp*

sul tasto, trem.

1226

Fl.

Ob.

Cl.
(A)

Fag.

Cor.
(F)

Trba.
(C)

Tbn.

Perc.

Arpa

Pfte.

Pop.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vcl.

Cb.

(demurely, with downcast eyes)
(scheu, mit niedergeschlagenen Augen)

p *cresc.*

Lu - ka, Lu - ka, tell the groom not to give To - by a - ny oats at all to - day. He's not to give a - ny oats at all to -
Lu - ka, Lu - ka, sag' doch dem Bur - schen, der To - by kriegt kei - nen Ha - fer mehr, der To - by kriegt heu - te kei - nen Ha - fer

107 Pomposo

1228

Fl. *f*

Ob. *f*

Cl. (A) *f*

Fag. *f*

Cor. (F) *aperto mf marc.* *f*

Trba. (C) *senza sord. mf marc.* *f*

Tbn. *senza sord. mf marc.* *f*

Perc. Tamb. mil. *ff*
Ptti. nat.
G. C. *ff*

Arpa *ff* E₄

Pfte. *ff*

Pop. *ff*

- day, a - ny oats at all, a - ny oats at all, a - ny oats at all to - day to To - by!_
mehr,' kei-nen Ha - fer mehr,' kei-nen Ha - fer mehr,' kei-nen Ha - fer heu - te mehr,' der To - by!_

107 Pomposo

Vln. I *nat. f ffz f ffz*

Vln. II *nat. f ffz f ffz*

Vla. *nat. f ffz f ffz*

Vcl. *nat. f ffz f ffz*

Cb. *ffz ffz*

Vivace (in 3)

1233

Fl. *ff*

Ob. *ff*

Cl. (A) *ff*

Fag. *ff*

Cor. (F)

Trba. (C) *ff*

Tbn. *ff*

Perc. (Tamb. mil.) (Ptti.) (G. C.) Tbn. *ff*

Arpa *ff*

Pfte. *ff*

Pop.

Vln. I *ff*

Vln. II *ff*

Vla. *ff*

Vcl. *ff*

Cb. *ff*

(actual sound)

1239

Fl.

Ob.

Cl. (A)

Fag.

Cor. (F)

Trba. (C)

Tbn.

Perc.

(G. C.)

Arpa

Pfte.

CURTAIN
VORHANG

Pop.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vcl.

Cb.